



**Wäscherei  
in Höngg  
empfiehlt  
sich speziell  
für Woll-  
decken und  
Mange-  
wäsche.**

**Tel. 56 66 94**

**Mein Kind hilft mir Steuern sparen:  
mit dem  
Kindersparheft.**



**Zürcher  
Kantonalbank**  
Staatsgarantie  
Limmattalstr. 140  
Tel. 56 92 50



K 016

Flughafebeck  
**Steiner**  
Bäckerei  
Konditorei Confiserie  
Weiersteig 1  
8037 Zürich  
Telefon 42 27 20

Ich suche für meinen Laden in der  
Wartau eine tüchtige

**Verkäuferin  
oder  
Teilzeitverkäuferin**

Einsatz für Teilzeitverkäuferin:  
Samstag und 2 bis 3 Halbtage  
pro Woche.

Telefonieren Sie uns bitte,  
Nr. 42 27 20.

**Affoltemer  
Gewerbe-Schau 80**

**7.-10. November 1980**, Saal und Vestibül Hotel-Restau-  
rant Kronenhof, Wehntalerstrasse 551, 8046 Zürich.

**50 Aussteller bieten ein vielseitiges Angebot**

**Attraktionen**

Modeschau, Kasperlitheater, Vorführungen verschie-  
dener Aussteller, Unterhaltung mit Musikverein Zürich-  
Affoltern, Turi Hauser, Nöggi usw.

**Tombola**

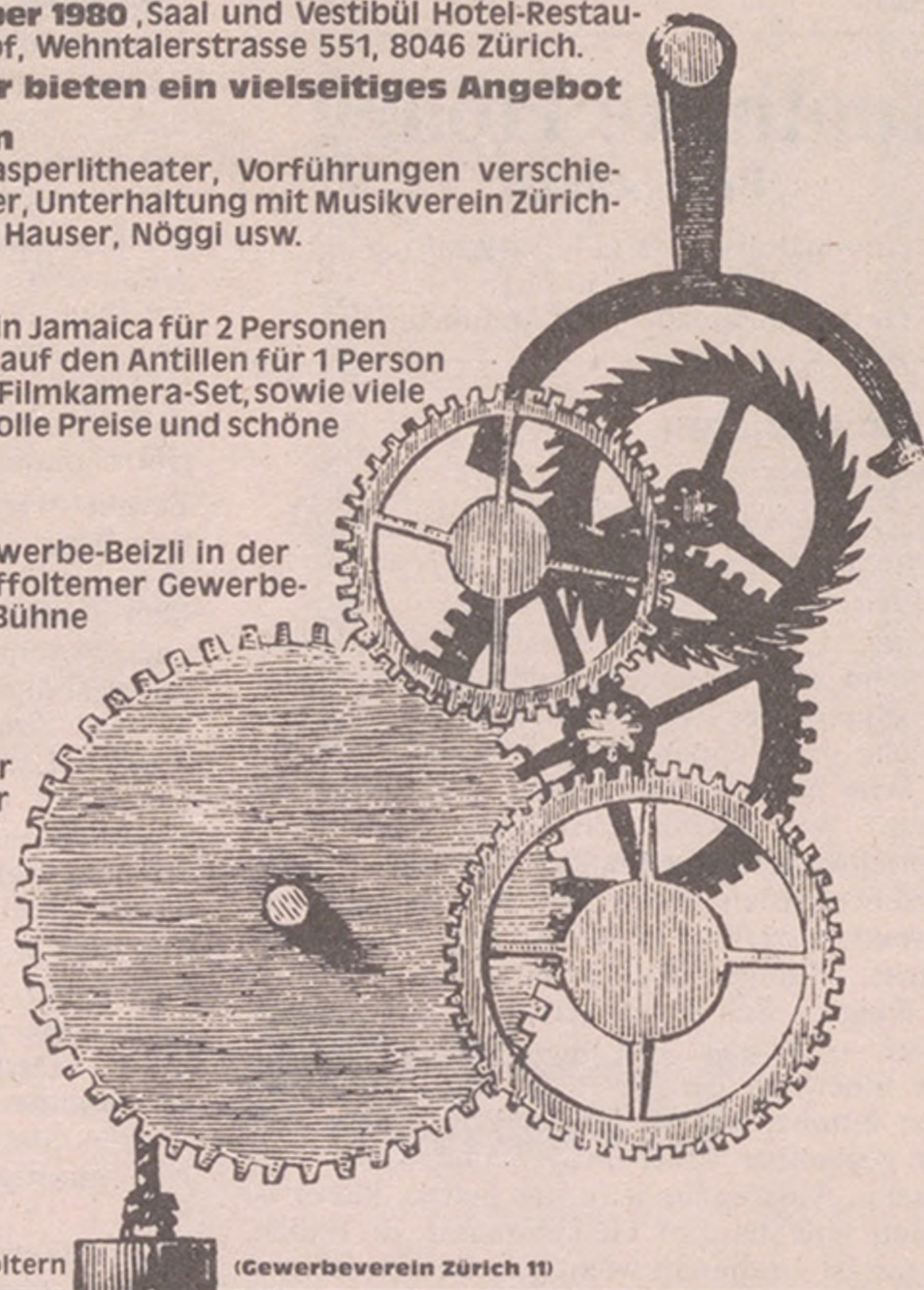
1. Preis: Ferien in Jamaica für 2 Personen
2. Preis: Ferien auf den Antillen für 1 Person
3. Preis: Eumig Filmkamera-Set, sowie viele  
weitere wertvolle Preise und schöne  
Trostprieze.

**Treffpunkt**

Affoltemer Gewerbe-Beizli in der  
Cafeteria — Affoltemer Gewerbe-  
Treff auf der Bühne

**Öffnungszeiten**

Freitag 12.00 — 22.00 Uhr  
Samstag 10.00 — 22.00 Uhr  
Sonntag 10.00 — 22.00 Uhr  
Montag 10.00 — 22.00 Uhr



Gewerbegruppe Zürich-Affoltern

(Gewerbeverein Zürich 11)

**Tegflor Maroc  
1600**

**Glanzmann Teppiche  
Zürich-Affoltern**

Wehntalerstrasse 540  
8046 Zürich  
Telefon 01-57 08 14



Spitzenqualität in Material und  
Verarbeitung. 100% Schweizer-  
Fabrikation von Stamflor.  
10 Jahre Ablaufgarantie.



Strapazierfähiger Strukturberber,  
für starke Beanspruchung, farb-  
echt, mottenecht, druck-  
unempfindlich. Die hochge-  
zwirnten Noppen geben eine  
Festigkeit, die das Aussehen  
über Jahre garantieren.  
Tegflor Berber 1000, Schurwolle,  
nur 39.50 per m<sup>2</sup>

Zwei Wollsiegelqualitäten.  
Darauf können Sie sich verlassen.  
Unvergleichbar preisgünstig  
1615 g/m<sup>2</sup>, Schurwolle,  
420 cm breit,

per m<sup>2</sup> **65.-**

**Unser Angebot**

**1000 originelle Geschenkartikel**

Gestricktes — Gestichtes — Genähtes —  
Kunstgewerbliches — Weihnachtliches — für  
Gross und Klein.  
Denken Sie jetzt schon an Ihre Weihnachtseinkäufe!

**Reichhaltiges Buffet**

Für das Buffet werden Torten und Gebäck gerne  
ab Freitag, 7. November, 14.30 Uhr,  
im Kirchgemeindehaus entgegengenommen.

**«Gluschtiges»  
Mittagessen**

ab 11.15 Uhr

**Unterhaltung**

13.00 und 15.00 Uhr **Kasperlitheater**  
15.30 Uhr singt der bekannte **Schülerchor Riedhof**  
unter Leitung von **Fritz Körner jun.**

**Erlös**

für die Schwesternschaft in Bafut (Kamerun),  
Frauenarbeit in Kamerun, Kinderkrippe Höngg und  
Kambodscha-Flüchtlingsfamilie in Höngg.

Herzlich willkommen heissen Sie:

Die Frauengruppen der reformierten Kirchgemeinde  
und der Frauenverein Höngg

Blumen und Pflanzen im Haus, Balkon  
und Garten bringen Freude.  
Aktuelle Angebote zu jeder Jahreszeit.

**Gärtnerei**  
Riedhofstr. 351

**MAX ELLIKER**  
Tel. 56 53 14

Zu vermieten in Höngg

**2-Zimmer-Wohnung**

mit 2 möblierten Büros und 1 Bespre-  
chungsraum (kann nur gesamthaft  
vermietet werden).  
Mietzins Fr. 800.—.

Anfragen unter Chiffre 1477 an den  
Verlag «Der Höngger», Postfach,  
8049 Zürich.

Kulturkommission des Quartiervereins Höngg

**FORUM  
HÖNGG**

präsentiert  
3 Konzerte

**1. Konzert**  
**Mittwoch, 12. Nov. 80**

20.15 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus  
Höngg, Ackersteinstrasse 190

**Orchesterverein  
Höngg**

Eintritt: Fr. 7.70  
Gönnermitglieder, Legi-Inhaber, AHV-  
Rentner Fr. 5.50  
Vorverkauf: Galerie Zentrum, Tel. 56 65 70

Höngg ist um einen interessanten Wein reicher

Die alteingesessene Höngger Weinfirma, die Zweifel & Co., ist in Sachen Weinangebot echt zukunftsorientiert. Soeben ist nämlich das grosse Angebot mit den einheimischen und europäischen Provenienzen attraktiv ergänzt worden: in Höngg gibt es jetzt Weine aus Kalifornien! Beim fast üblich gewordenen touristischen «Katzensprung» haben bestimmt schon viele Höngger selber in Amerika Bekanntschaft mit kalifornischen Rot- und Weissweinen gemacht. Natürlich ist dabei zuerst sehr viel Skepsis vorhanden gewesen; objektive und ehrliche Weinfreunde müssen aber rasch zugeben, dass es praktisch am amerikanischen Wein nichts mehr zu bemängeln gibt. Das hat auch die Firma Zweifel veranlasst, den Schritt zu tun und ein kalifornisches Sortiment aufzunehmen. Kalifornien ist von der Natur her prädestiniert für den Weinbau. Erstaunlich ist, dass bereits gegen 1700 ein spanischer Pater die ersten Reben gepflanzt hat. Später ist der Weinbau mit vielen Missionsstationen immer mehr nach Norden ausgedehnt worden. In der Prohibitionszeit in diesem Jahrhundert wurden den kalifornischen Rebbaupern die Trauben buchstäblich aus den Händen gerissen für die Zubereitung von «Hauswein» in der häuslichen Badewanne! Dass in diesen Jahren die Rebbaupern etwas von ihren Kelterei-Fähigkeiten verloren, liegt auf der Hand.

Die jetzigen Anbau- und Verarbeitungsmethoden gehören zu den modernsten der Welt. Zum Beispiel werden die Trauben oft maschinell durch interessante neue Maschinen geerntet; jede Handarbeit entfällt. Pestizide werden äusserst zurückhaltend eingesetzt. Schutz gegen Fröste liefern riesige Windmaschinen. Das Klima ist ideal für den Rebbaup mit Tagestemperaturen von 30—38 Grad im Sommer. Regen fällt im Winter. Und selten wird es kälter als —5 Grad. Die neuen Spezialitäten der Firma Zweifel, Höngg, stammen aus dem Sonoma Valley — einer Gegend in Küstennähe nördlich von San Francisco. Die Rebfläche beträgt 5000 ha und es gedeihen herrliche rote und weisse Weine. An gewisse neue Namen — wir meinen z. B. den Zinfandel, muss man sich als Schweizer Weinfreund noch gewöhnen. Andere tönen durchaus europäisch vertraut: Cabernet, Pinot noir, Chardonnay. Die Neuheiten können in «Zweifel's Weinlaube» im Rahmen von regelmässigen Degustationen (siehe Inserat im «Höngger») kennengelernt werden. Solches lernt man gerne und für viele Weinfreunde wird es eine echte Entdeckung sein. Uebrigens: Wenn Sie dieser Tage auf die Weinschiffe der Expovina gehen — besuchen Sie den Kalifornier-Stand der Zweifel & Co. auf Schiff «Stadt Rapperswil» (Oberdeck, Stand 137. Frau N. Zweifel berät Sie gerne.)



TV Höngg Hallenhandball

3. Liga  
TV Oerlikon — TV Höngg 7:7 (1:2)  
In einem ereignisarmen, stimmungslosen Spiel, musste der TVH dem Gegner kurz vor Schluss die Punkteteilung zugestehen. Das Spiel war geprägt von unfairen Aktionen und versteckten Fouls des TV Oerlikon sowie von verpassten Chancen der Höngger. Der TVH verstand es nicht, die gegnerische Verteidigung mit druckvollem, schnellem Spiel zu durchbrechen. Kamen die Höngger jedoch in Abschlusspositionen, so scheiterten sie am Torhüter, oder schossen daneben. So entstanden nur 3 der 7 Höngger Tore nach einem Durchbruch durch die Verteidigung des Gegners. Lobenswert, dass die Höngger trotz den Gehässigkeiten ihrer Gegenspieler ruhig blieben. (jt)

A-Junioren  
TVH — TV Affoltern-ZH 14:10 (4:6)  
In einem Spiel mit zwei verschiedenen Gesichtern gelang den Hönggern nach einer klaren Leistungssteigerung in der zweiten Halbzeit ein verdienter Sieg. Die erste Halbzeit begann denkbar ungünstig. Die Affoltemer gingen bald in Führung. Hatten die Höngger diese Mannschaft unterschätzt? Man kannte den Gegner von Turnieren her. Die Höngger begannen das Spiel konfus, ja geradezu verängstigt. Es gelang ihnen während den ersten zwanzig Minuten kein vernünftiger Angriff.

Dies änderte sich während der zweiten Halbzeit schlagartig. Mit einer guten Verteidigung (und einem guten Torhüter im Rücken), viel Kampf im Angriff, gelang den Hönggern bald der Ausgleich. Das druckvolle Angriffsspiel musste zu weiteren Toren führen. So dehnten die Höngger den Vorsprung kontinuierlich aus und konnten es sich leisten, mit Manndeckung in den letzten Minuten zu verteidigen. Ob dieser Sieg eine Eintagsfliege oder der Beginn einer erfolgreichen Saison ist (Ziel der Mannschaft: Aufstieg in die A-Meister-Klasse) wird sich bereits im nächsten Spiel am Samstag, 8. November, um 16.00 Uhr, in der Zürcher Saalsporthalle weisen. TVH: Pohle; Bättig, Danuser (4), Wolff (3), Zahnd (3); Gloor, Huwiler, Kienzi (4), Kurth. — 5 (!) Höngger Schlachtenbummler in der kalten Gessnerallee; gute SR-Leistung. -jk-

Zivilstandsnachrichten

BESTATTUNGEN  
Bolt, Karl, gew. Gärtner, geb. 1927, von Ebnat-Kappel SG, ledig; Am Wasser 108.  
Erlacher geb. Heeb, Rosa, geb. 1884, von Altstätten SG, Witwe des Josef, pens. Büroangestellten; Limmattalstrasse 371.

Boutique Beau Temps

am Meierhofplatz

Modebewusst von Kopf bis Fuss in den Winter

Tragbare Tages-, elegante Abendkleider, grosse Auswahl an Jupes, Blusen und Pullis.

Rassige Overalls für Mittag und Abend.

Dazu grosse Auswahl an modischen Stiefeln, Stiefeletten sowie elegante Pumps und Abendschuhe.

Oeffnungszeiten:  
Montag 14.00—18.30 Uhr  
Dienstag bis Freitag 9.00—12.00 und 14.00—18.30 Uhr  
Samstag 9.00—12.00 und 14.00—16.00 Uhr  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Restaurant Wartau Höngg das Quartierlokal

für jeden, der es gerne gemütlich hat.

Täglich geöffnet von 8.30 bis 24.00 Uhr  
Sonntag 10.00 bis 24.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Am Vormittag:

feiner Kaffee  
Buttergipfel  
Schinken- und Salamibrötli  
Tatarbrötli

Zu einem Besuch lädt Sie herzlich ein:  
Fam. Krappl-Lothaller  
Telefon 56 71 36

Städtisches Krankenhaus Käferberg  
Emil Klöti-Strasse 25, 8037 Zürich

Bazar

8. November 1980, 11.00—16.00 Uhr

Wir verkaufen zugunsten unserer Patienten:  
— Handarbeiten  
— Hausgemachte Confi  
— Selbstgebackene Zöpfe  
— Blumenstöckli

Ein reichhaltiges Angebot in unserer Cafeteria erwartet Sie.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Krankenhaus Käferberg  
Heimleitung und Ergotherapie

Coiffeur Salon Caroline



Am Wasser 143  
8049 Zürich  
Telefon 56 63 26  
Montags geöffnet  
Empfehlenswert für rasche und preiswerte Bedienung.  
Individuelle Beratung

RESTAURANT BOMBACH

Limmattalstrasse 398, 8049 Zürich  
Telefon 01/56 70 22

Wildes vom Restaurant Bombach

Aus einheimischer Jagd:

Rehpf Pfeffer nach Grossmutterart

Speckstreifen, Silberzwiebeln und geröstete Brotwürfel, dazu Apfel mit Preiselbeeren und Spätzli

Rehschnitzel «Mirza»

Wildrahmsauce, Apfel mit Preiselbeeren, Spätzli und Rosenkohl

Rehrücken Bombach

Gespickter Rehrücken mit karamellisierten Feigen, Dörrzwetschen, Trauben, Marroni, Rotkraut oder Rosenkohl, Spätzli. Dazu Wildrahmsauce und Preiselbeeren.

Abends immer ☐

Übergewicht

Schlank werden — schlank bleiben durch Fitness. Und zum allgemeinen Wohlbefinden. Druckmassage an den Füssen. All das können Sie, Girls and Ladies, bei mir erreichen. Günstiger Preis, da Privat. Frau F. Kornfein, Kürbergsteig 6 (Höngg) Montag bis Freitag. Telefon 44 83 89, ab 14 Uhr

Mode-Verkauf ab Fabrik

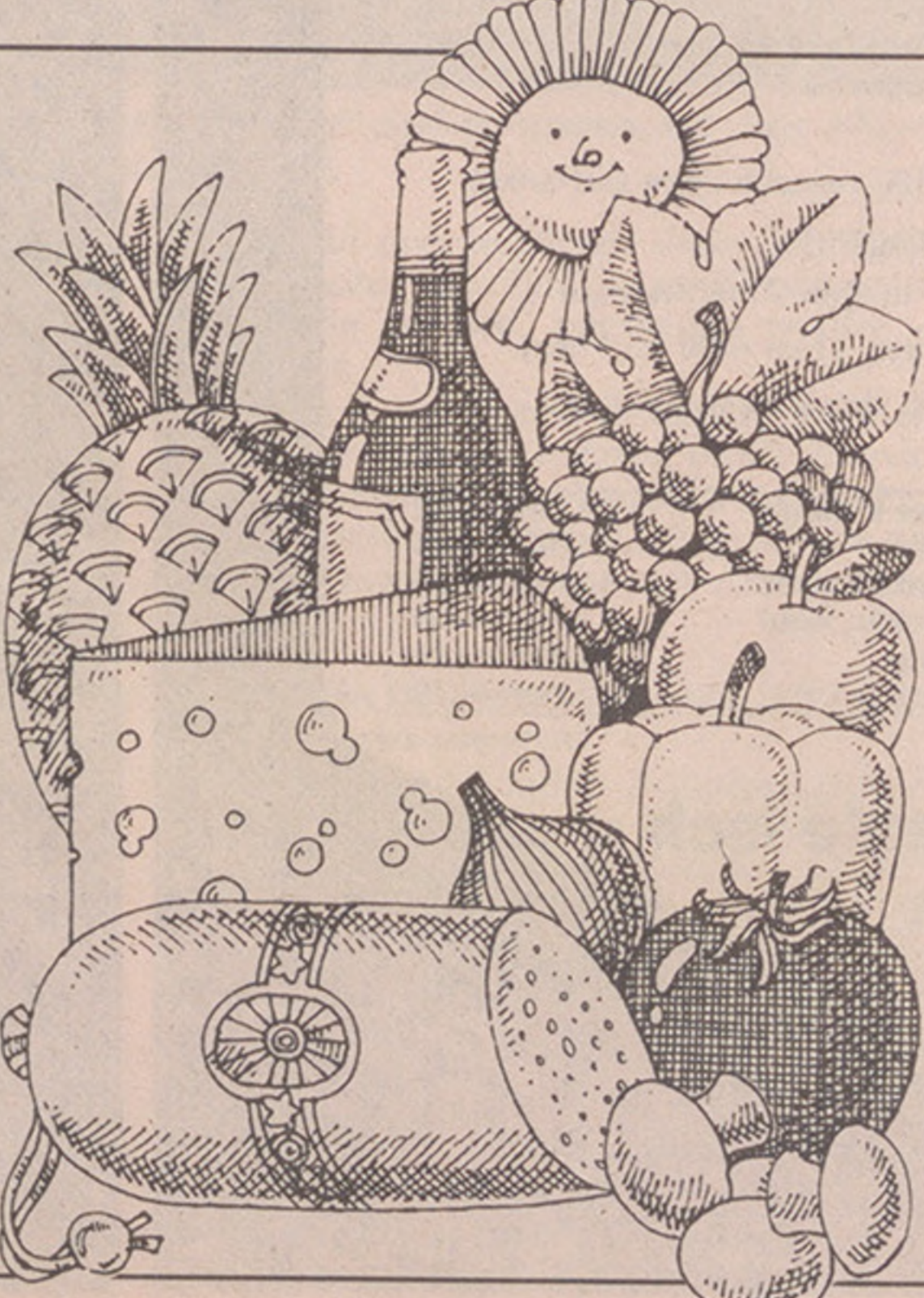
|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Wollmäntel und Jacken | ab Fr. 49.— |
| Skihosen              | ab Fr. 19.— |
| Skijacken             | ab Fr. 39.— |
| Skianzüge             | ab Fr. 49.— |
| Kleider und Jupes     | ab Fr. 49.— |

Beste Qualität — günstige Preise

Oeffnungszeiten  
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag  
13.00 bis 18.00 Uhr

Stofflädeli 55  
Am Wasser 55, Zürich-Höngg

Raclette, Fondue und der Wein kauft man im Dorf-Laden ein. Desserts, Glacen und das Brot sind zu haben am gleichen Ort.



Jedem sis egeti  
Fondue  
Unsere Spezial-Hausmischung  
Aktionspreis  
100 g Fr. 1.60

Dorf-Lade  
Hauser Höngg  
Tel. 01 56 83 30 Wieslergasse



**Es ist Zeit  
für einen  
warmen  
Auslegeteppich!**

## Teppiche von Wand-zu-Wand

direkt ab Rollen — direkt zum Mitnehmen:

|                                                   |                             |
|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Tasso</b> 3 Farben, 400 cm breit               | Fr. 15.80/m <sup>2</sup>    |
| <b>Ultra</b> 4 Farben, 400 cm breit               | nur Fr. 12.—/m <sup>2</sup> |
| <b>Lima</b> 4 Farben, 400 cm breit                | Fr. 12.50/m <sup>2</sup>    |
| <b>Berberteppich</b><br>naturfarbig, 400 cm breit | Fr. 32.—/m <sup>2</sup>     |

Besuchen Sie auch unseren **Show-Room**  
mit den grossen Teppich- und Vorhangmustern.

Oeffnungszeiten:

Mo—Fr 7.00—12.00 und 13.15—17.30 Uhr  
Sa bis 16.00 Uhr

**mini  
HASSLER  
prix**

Hohlstrasse Bus-Nr. 31 → HB Zürich 100 Schritte  
Letzpark p3 vom Letzpark  
Baslerstrasse → Stauffacher  
Badenerstrasse Tram-Nr. 2 Letzgrund

**Miniprix Lagerhausverkauf**  
Freihofstrasse 14, Zürich  
Tel. 01-54 18 72

## TV-Reparaturen 8-20 Uhr

Junges, seriöses Fach-  
team repariert prompt  
+zuverlässig noch am Tag Ihres Anrufs!

**Fernseh-Reparatur-Service AG, Zürich**  
Hardturmstrasse 307, 8005 Zürich

Suche

**Bastel-/  
Lagerraum**  
zirka 20 qm

A. Schneider  
Bergellerstrasse 30  
8049 Zürich  
Telefon 56 68 39

Suchen Sie eine  
Teilzeit-Arbeit?

Wir suchen für unseren Kiosk  
Limmattalstrasse 177 in Höngg  
eine freundliche, zuverlässige

## Ablöserin

Wenn Sie gerne verkaufen und an  
einer Teilzeit-Anstellung interessiert  
sind, freut es uns, wenn Sie mit der  
Leiterin an der Verkaufsstelle Kontakt  
aufnehmen.

Sie wird Ihnen gerne weitere Auskünfte  
geben und mit Ihnen die Arbeitszeit  
vereinbaren. Sie werden durch uns gut  
eingearbeitet.

Die Tätigkeit ist vielseitig und  
interessant. Sie haben mit vielen  
Kunden Kontakt.

Schmidt-Agency AG

## Wir möchten weiterhin in Höngg arbeiten!

Als kleine Firmengruppe der  
Kommunikationsbranche, seit 17 Jahren  
in Höngg ansässig, stehen wir vor  
der Notwendigkeit, unsere Geschäfts-  
räumlichkeiten wesentlich zu vergrössern.

Wir suchen deshalb ein Grundstück  
oder ein bestehendes Gebäude zu  
kaufen zur Realisierung von 500 m<sup>2</sup>  
Bürofläche und 500 m<sup>2</sup> Lagerraum.  
Beide Flächen sollten auf 1000 m<sup>2</sup>  
erweiterbar sein.

Wer verhilft uns zur Möglichkeit,  
in Höngg weiterarbeiten zu können?

Zur Kontaktnahme wollen Sie sich bitte  
mit unserem Organisations- und  
Treuhandbüro OTS, Badenerstrasse 370,  
8004 Zürich, Telefon 01/54 99 00,  
in Verbindung setzen.

Wir suchen für unseren  
Marketing-Direktoren eine initiative

## Chefsekretärin



Die anspruchsvollen Arbeiten verlangen  
Organisationstalent und selbständiges Denken und  
Arbeiten — kurz, ein souveränes Büromanagement.  
Perfektes Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift  
sind eine wichtige Voraussetzung für diesen interessanten Job.  
Italienisch könnten Sie ebenfalls gut gebrauchen.

Es geht um eine ausbaufähige Tätigkeit mit interessanten  
internen und externen Geschäftskontakten, die viel persönliches  
Engagement und Freude an der Mitarbeit in unserem Team fordert.

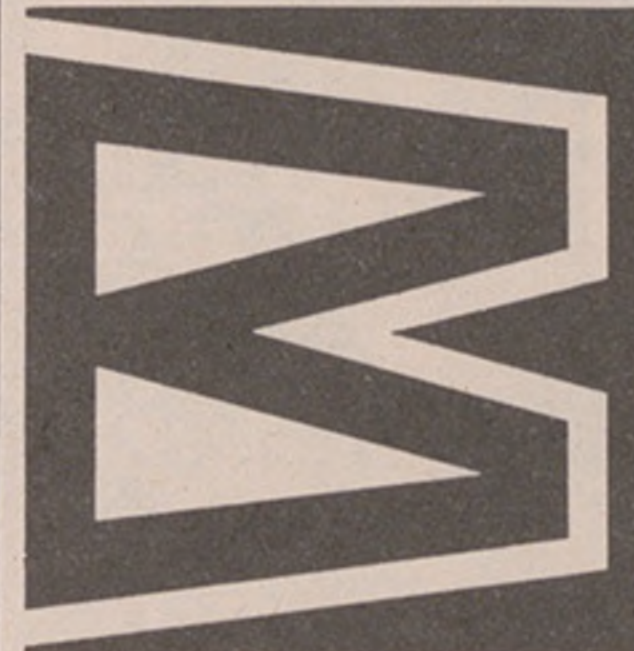
Bringen Sie Erfahrung als Direktionssekretärin mit und sind  
Sie an einer Dauerstelle interessiert? Dann telefonieren Sie  
mit uns (Herrn H. Meier verlangen) oder senden Sie uns die  
üblichen Bewerbungsunterlagen.



Zweifel Pomy Chips AG  
Regensdorferstr. 20, 8049 Zürich  
Tel. 01/56 77 70

**R. SPILLMANN  
TRANSPORTE  
ZÜRICH**  
Bis 9 t Nutzlast

R. Spillmann Dorfstrasse 14 8037 Zürich  
Telefon 01 / 42 47 39



**e.buck**  
rebbergstrasse 52  
tel. 44 51 87 / 241 21 13  
8049 zürich

sämtliche maler-, tapezierer-  
und plastikarbeiten, schriften  
neubauten, umbauten und  
renovationen

## Quick-Shop

8049 Zürich  
Limmattalstr. 223

für Kunden  
ganze Woche über  
Mittag geöffnet

## Discountmarkt

**La Chinoise Nüdeli**  
Frischeier-Teigwaren  
fein extra breit  
500 g nur **1.70**

**Thomy Mayonnaise**  
265-g-Tube **1.70**

**Orangensaft**  
Naturrein  
1 Liter nur **— .90**

**Suchard Express**  
1-kg-Dose nur **6.70**

## Getränke-Discount

geöffnet Mo—Fr 8.00—12.00 und 14.00—18.30 Uhr  
Sa 7.30—16.00 Uhr durchgehend

- **Riesenauswahl** (über 100 verschiedene Getränke)
- **Tiefstpreise** (unschlagbar)
- **zentrale Lage** (keine langen Anfahrtswege)
- **bequem erreichbar** (per Auto, Tram oder zu Fuss)
- **Parkplätze** (eigene, direkt beim Eingang)

Löwenbräu Haldengut Cardinal  
Feldschlösschen Hürlimann  
Lagerbier  
harassweise nur **15.—**

Henniez Lithinée 1 Liter —.60  
Lostorfer 1 Liter —.45  
Schüwo Mineral 1 Liter —.35  
Rhäzünser, Aqual 1 Liter —.60  
Eptinger 1 Liter —.60  
Valser 1 Liter —.70

Im Quick-Shop chaufe isch  
de Plausch

## Quick-Shop



Tradition  
seit 1930

## Chäs-Hütte

über 60 reife, gutgepflegte Schnittkäse  
über 60 herrlich mündende Dessertkäse

**Spezial-  
Fondue-Mischung**  
Hausmischung oder nach Ihrem  
Wunsch immer frisch zubereitet  
100 g **1.70**

**Raclette-Käse**  
am Stück oder in  
Portionen geschnitten  
100 g **1.30**

## Frischprodukte-Markt

**Toni Kaffeerahm**  
15% Fettgehalt  
homogenisiert, sterilisiert  
2 dl nur  
statt 1.20 **— .95**

**Toni Kaffeerahm**  
15% Fettgehalt  
homogenisiert, sterilisiert  
5 dl nur  
statt 2.50 **2.10**

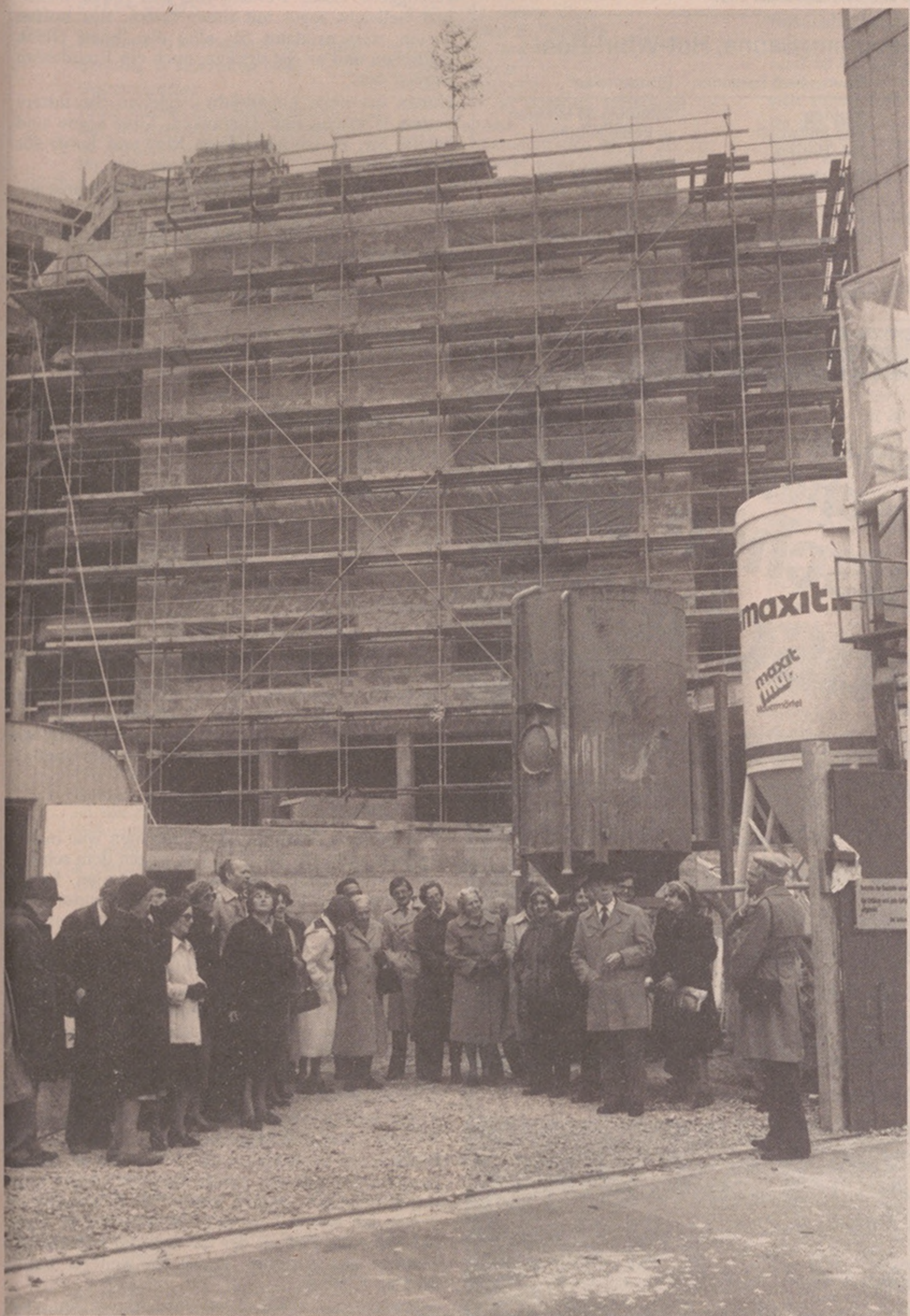
**Hug Weihnachts-  
konfekt**  
400 g nur **3.95**

**Frankfurterli**  
3 für 2  
3 Paar nur  
statt 4.80 **2.95**

Quick-Shop — der ideale Einkaufsort mit den  
Preisvorteilen des Super-Discounts, der  
Auswahl und der individuellen  
Bedienung des  
Fachgeschäftes.

## Aufrichtefeier Alterswohnheim Riedhof

Halbzeit für das neue Alterswohnheim Riedhof. Am vergangenen Freitag, dem 31. Oktober, wurden der Vorstand, die Bau-, Finanz-, Heim- und Betriebskommission sowie die am Bau beteiligten Mitarbeiter zur Aufrichtefeier eingeladen.



Pfarrer Karl Stokar, Präsident des Vereins Altersheim Högger (im Bild rechts aussen) begrüsst die Gästeschar vor dem fertigen Rohbau des zukünftigen Alterswohnheims am Riedhofweg 2 und 4 in Högger. Seit dem ersten Spatenstich vom 31. August 1979 ist in genau vierzehn Monaten der fünfgeschossige Rohbau erstellt worden.

(ra) Vor der mächtigen Baustelle mit dem obligaten Aufrichte-Tännchen voller bunter, flatternder Bänder, begrüßte der Präsident des Vereins Altersheim Högger, Pfarrer Karl Stokar, die Gäste. Er wies darauf hin, dass bereits 1965 das Projekt Altersheim erste, wenn auch nur gedankliche Formen annahm und zwar bei zwei Konfirmandengruppen. Später folgten dann konkretere Aktionen wie Flohmarkt, Volksmarsch, Bazar usw. usw. Der 31. August 1979 war dann der denkwürdige Tag des ersten Spatenstiches und am 30. November 1979 war man bereit für die Grundsteinlegung und im Frühjahr 1982 sollen dann die Türen für den Einzug der Betagten geöffnet werden. Mit Genugtuung vermerkte Pfarrer Stokar, dass die ganze Bauarbeit bis heute unfallfrei vonstatten ging, und dass die tipp toppe Ordnung rund um die Baustelle vor allem auch Passanten aufgefallen sei. Er bedankte sich bei Bauführer Dieter Suter und Polier Alois Geisseler für die stramme Führung dieses Unternehmens. Dankesworte richtete K. Stokar auch an den Präsidenten der Baukommission,



Alois Geisseler, Polier (zweiter von rechts), und Präsident Karl Stokar stossen mit den Mitarbeitern der Baufirma an auf die unfallfrei verlaufenen Rohbauarbeiten.



Nicht nur der soeben vollendete Rohbau wurde gründlich inspiziert — auch der offerierte Apérowein musste einer kritischen Ueberprüfung von Dr. Regula Pestalozzi standhalten. Neben ihr Dr. Heinrich Jäckli, Geologe. Er ist überzeugt, dass das Alterswohnheim auf sicherem Grund steht. Fred Friedländer, Präsident der reformierten Kirchgemeinde Högger, denkt wohl an die Zeit der Landsuche zurück — die reformierte Kirchgemeinde stellte nach erfolglosem Suchen ihr Land im Baurecht zur Verfügung. Rechts aussen amtiert Paul Zweifel als Mundtschenk.

## Vo Högg us gsee

Ein Häufchen Elend...

war der liebe Högger Freund bei Karis Besuch, kurz nach Feierabend. Erschöpft sass er in seinem Bürostuhl und träufelte gerade einige Hofmanns-Tropfen auf ein Stück Zucker. Was war passiert? Der Grund des jämmerlichen Zustandes war das Vorsprechen von 9 Kandidatinnen, die sich an diesem Tag als Sekretärinnen beworben hatten. Das Angebot aus 4890 Franken Insertionskosten. Das erste Mädchen erkundigte sich bald einmal, ob es pro Jahr 2 unbezahlte Ferienmonate, nebst den üblichen 3 Wochen Ferien haben könnte. Als Fallschirmspringerin brauche sie die Zeit für Fallschirmlager.

Um Ferien ging es auch bei der Dame Nummer 2. Sie wollte einen Hund mitbringen, den sie erst noch kaufen wolle. Einen jungen, undressierten. Dazu eine zusätzliche Ferienwoche zum im KV-Vertrag festgelegten Quantum.

Klipp und klar meinte eine Blondine, dass sie sehr gerne diese Stelle antreten würde... wenn sie am Montag frei haben und am Freitag um 12.00 Uhr mit der Arbeit fertig sein könnte. Auf die schüchterne Frage, ob das denn nicht auszuschliessen sei (die Zeugnisse waren gut und das Mädchen offensichtlich tüchtig), kam die Antwort kalt und ohne Mitleid: «Ich bin doch nicht blöd, ich brauch' ein langes Wochenende!»

Da schien sich doch eine nette Brünnette anzubieten, die neben Charme und Persönlichkeit auch noch viel gute Erfahrung mitsichbrachte. Es kam die Rede auf die Sprachen. Das war ein Unglück. Daran scheiterte auch dieses Interview. Zwar gab die Dame an, dass sie die Landessprachen spreche und auch 6 Monate in England gewesen sei. Auf die verhaltene Frage, ob sie einen einigermaßen graden französischen Brief schreiben könne, gab die Kandidatin zu, «keine Übung» mehr in dieser Sparte zu besitzen. Bonjour sagen, ja, das ginge noch, «aber einen Brief schreiben... wo denken Sie hin!» Italienisch kam auch nicht über Buongiorno hinaus und das halbe Jahr in England war ganz offensichtlich nutzlos vertan... was das Englischlernen anbetrifft.

Der schönste Fall führte zu den eingangs erwähnten Hofmanns-Tropfen und zu den verweinten Augen des geplagten Freundes: Im Monat Oktober erkundigte sich eine weitere Sekretärin in spe, wie denn das Unternehmen, bei dem sie sich vorstellte, an Ostern zu arbeiten gedenke. Das war ihre Frage Nr. 3... zugleich die letzte.

Noch Vieles war zu hören: Autoabstellplatz obligatorisch, Wäsche alle 14 Tage am Donnerstag-nachmittag, ob man auch gratis (vergäbe) private Telefongespräche führen dürfe und ob es möglich sei, vor Vertragsabschluss sich beim übrigen Personal über das bisherige Verhalten des Chefs und des Arbeitsklimas zu erkundigen. Die Lohnforderungen hatten einen grossen Anteil am Zusammenbruch des Personalsuchers, der sich in der Zwischenzeit in den Schwarzwald begeben hat, um sich in einer Klinik für Gemütskranke zu erholen...

Alles gehört, registriert und notiert  
vom Kari vo Högg

Ein SBG-Angebot für genau kalkulierende Geschäftsleute.

**Damit Sie bei Ihren Zahlungen jederzeit Skonto abziehen können, sollten Sie einmal mit uns über einen günstigen Kredit reden.**

Rufen Sie uns an. Damit wir Ihnen zeigen können, wie Sie Geld sparen.



Schweizerische Bankgesellschaft

8049 Högg, Limmattalstrasse 160  
Telefon 01/56 44 35

bis auf den Zentimeter genau stimmen. Da diese Belegschaft aus vielen Gastarbeitern zusammengesetzt ist, verlas H. Schaufelberger seinen Dank auf sympathische Weise auch gleich noch in italienisch. Der erste Wandschmuck für das neue Alterswohnheim besteht aus einem Strauss dunkelblauen und rosafarbenen Rittersporn. Gemalt wurde das sehr ansprechende Bild von der Högger Künstlerin Hanny Mehr-Strittmatter und als Spender dieser Gabe zeichnen die Bauunternehmer. Eine Idee, die den Applaus verdiente.

Bauführer Suter hatte auch noch etwas zu vergeben, nämlich die fünf «Orden Altersheim» zusammengesetzt aus Salsiz, Chianti, Salametti und einem Partybrot. Orden Nummer eins ging an Polier A. Geisseler für das «Absingen von vaterländischen Liedern» auf der Baustelle. Nummer zwei erhielt der höchste Mann auf dem Bauplatz, der Kranführer A. Stocchetti für «sportliche Haltung beim täglichen Besteigen des 40-m-Krans. Der dritte Orden wurde E. Bernet für «Ferienablösung» zugesprochen. G. Angele erhielt für «Tapferkeit vor dem Feind» den vierten Orden und Nummer fünf ging an A. Lubenovic «Für den unbekannten Soldaten».

Für die musikalische Auflockerung sorgten Reinhard Hollenstein und Tochter Susanne, beide am Akkordeon. Die diskrete, abwechslungsreiche Musik erlaubte auch noch eine angenehme Konversation.

Ein Wettbewerb — die Preise stifteten die Handwerker — erforderte etwas Fantasie, Geschick und natürlich auch Glück. Es wurde begeistert mitgemacht. Ein Boccalino mit Aufschrift «Aufrichte Altersheim Högger 31. 10. 1980» sowie ein Halstüchli durften von den Gästen als Erinnerung mit nach Hause genommen werden.

Unter der illustren Gästeschar waren unter anderen zu erblicken: Stadträtin Dr. E. Lieberherr, Dr. Regula Pestalozzi, Architekt Karl Higi, Georg P. Simmen, Präsident der Finanzkommission, und Fred Friedländer, Präsident der reformierten Kirchgemeinde.

Der Vorstand, die Bau- und Finanzkommission des Vereins Altersheim Högger danken der Firma Zweifel & Co. AG herzlich für die grosszügige Spende zugunsten des Alterswohnheims «Riedhof», die dem Verein anlässlich der «Aufrichtefeier» durch Paul Zweifel überreicht wurde.

Auch der reformierten Kirchenpflege Högger dankt der Altersheimverein ebenso herzlich für die unentgeltliche Ueberlassung des Kirchgemeindehausaales für das frohe Fest der «Heim-Aufrichte».

### Zur Beachtung!

Anmeldungen für 2-Zimmer-Ehepaar-Appartements sowie für Einzerräume im Heim und für 2-Zimmer-Wohnungen in der Alterssiedlung sind zu richten an Frau Olga Rothmayr, Bauherrenstrasse 15, 8049 Zürich, Telefon 56 47 42, Präsidentin der Heimkommission.

**SALON ZENTRUM HÖGG**  
Meierhofplatz  
Damen- und Herrensalon  
(im Hof Rest. Rebstock) ☎ 56 83 51

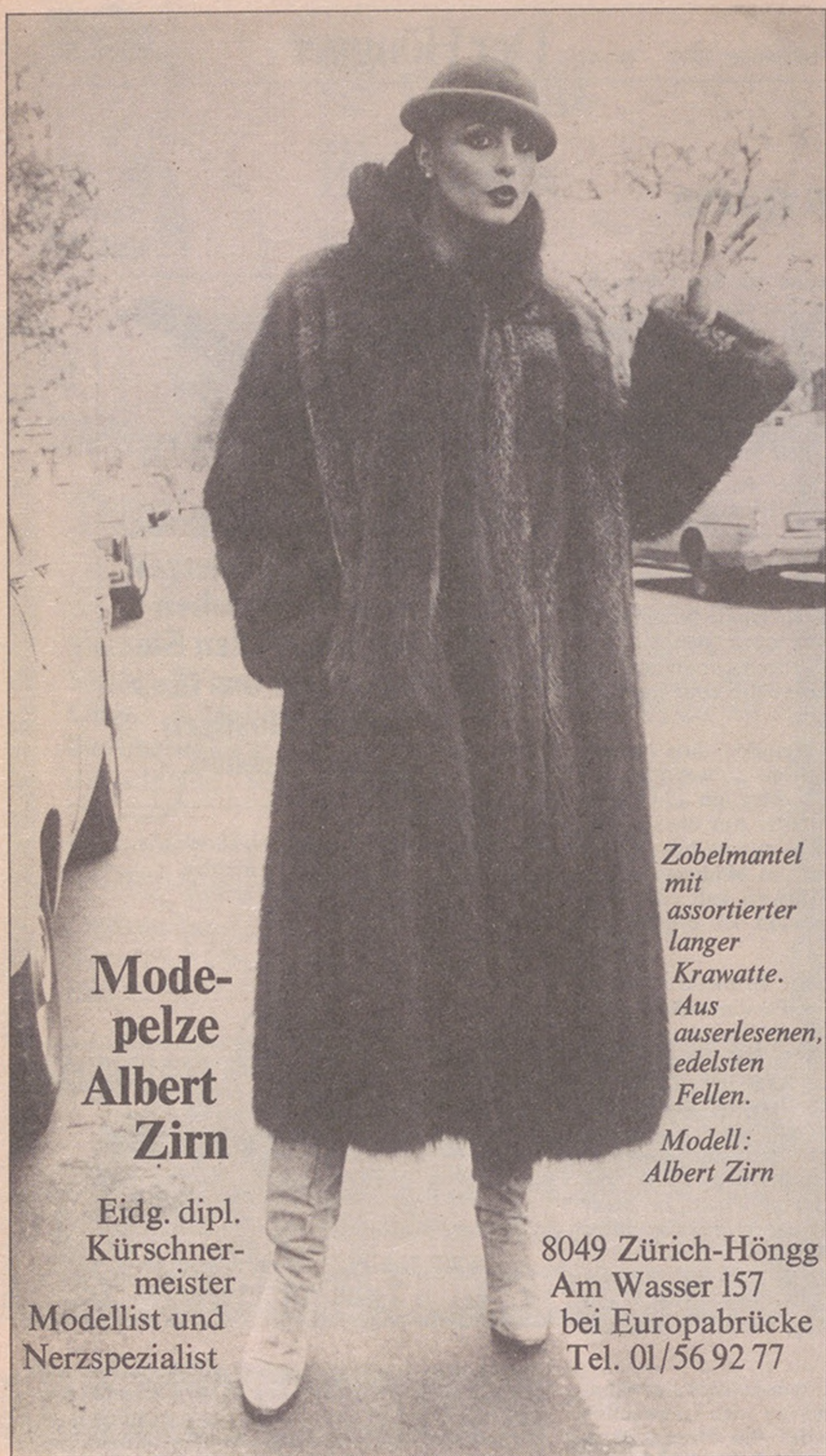
sion, der in unermüdlicher Weise die administrativen Arbeiten erledigt. Er sei für dieses Amt ja speziell von der BBC pensioniert worden, meinte der Pfarrer.

Nach dem Aperitif in der zukünftigen Tiefgarage erfolgte ein kleiner Rundgang durch die noch «rohen» Räumlichkeiten. Auffallend sind die grosszügig konzipierten Zimmer, 18 Quadratmeter ohne WC und Dusche mit sehr viel Ausblick ins Freie und Grüne.

### Wie gross ist die Nachfrage nach Heimplätzen und Ehepaarwohnungen?

Bereits sind rund hundert Anmeldungen bei Olga Rothmayr, Präsidentin der Heimkommission, eingetroffen. Das soll nun nicht heissen, dass bereits alle Plätze voll belegt sind, denn nicht alle Anmeldungen sind auf das gleiche Datum vorgesehen und Verschiebungen gibt es auch immer wieder. Weitere Anmeldungen werden also noch gerne angenommen.

Nach dem feinen Nachtessen aus der Küche von C. und R. De Prä, Wirtepaar zum Rebstock, richtete H. Schaufelberger seinen Dank an die Belegschaft «Neubau Alterswohnheim» und lobte die gute und genaue Arbeit. Die Masse würden fast



**Mode-  
pelze  
Albert  
Zirn**

Eidg. dipl.  
Kürschner-  
meister  
Modellist und  
Nerzspezialist

Zobelmantel  
mit  
assortierter  
langer  
Krawatte.  
Aus  
auserlesenen,  
edelsten  
Fellen.  
Modell:  
Albert Zirn

8049 Zürich-Höngg  
Am Wasser 157  
bei Europabrücke  
Tel. 01/56 92 77

**Bauland**

Für den Bau von preisgünstigen Wohnungen suchen wir eingezontes

Es wird rasche und kulanter Kaufsabwicklung zugesichert. Barzahlung.

Offerten werden äusserst diskret behandelt und sind zu richten unter Chiffre 25-CF35 an Publicitas, 8021 Zürich.

**FAHRSCHULE  
MAX E. VOGEL**

01/844 2 488

Gesucht für ein Ingenieurbüro  
in Zürich-Wipkingen

**Teilzeit-Sekretärin**

deutsch/französisch/englisch

Bewerbungen bitte an Postfach 368,  
8037 Zürich.

Für gepflegte, moderne 3 1/2-Zimmer-Wohnung,  
Nähe Meierhofplatz, suche ich eine vertrauens-  
würdige

**Raumpflegerin**

die wöchentlich ca. 2 Stunden für Ordnung und  
Sauberkeit sorgt.

Auskunft erteilt  
R. Keller, Tel. Privat 56 08 48, ab 19.00 Uhr  
Tel. Geschäft 44 44 21

Direktflug zu den schönsten  
Badestränden.  
Jeden Sonntag  
mit **JALAIR**  
nach Antigua/Barbados.

**KUONI**

**Antigua.  
Karibik total.**

1 Woche Badeferien auf Antigua schon ab  
**Fr. 1580.-**

(Minimalangebot) + Treibstoffzuschlag

Dazu nur bei Kuoni:  
**Karibik total.**

Zum Beispiel:  
1 Woche im Hotel Jolly Beach auf  
Antigua und eine weitere auf  
einer Sonneninsel Ihrer Wahl:

Nevis **Neu**  
St. Barthélemy **Neu**  
Guadeloupe  
Barbados  
Grenada.  
Oder 1 Woche Karibik-  
Kreuzfahrt.

**Altstetterstr. 140**  
gegenüber Neumarkt-Zentrum  
Telefon 62 10 10 **P**  
Eigene Parkplätze  
**Ihr Ferienverbesserer**

**GO IN  
STORE**

und Damen  
Herren

Mode- und  
Jeans-Boutique  
Nähe Meierhof  
Limmattalstrasse 198  
Zürich-Höngg  
Telefon 56 09 60

**Sauna-Club  
Tropica**

Gemischte Sauna  
von Mo—Fr 11.00—21.00 Uhr  
Sa und So geschlossen

Massage  
Solarium  
15% Ermässigung  
für Paare  
(nur Sauna)

Brauerstrasse 101, 8004 Zürich  
Ecke Feldstrasse  
Nähe Güterbahnhof  
Reservation ab 8 Personen  
Telefon 01/241 28 07

**Teilzeitarbeit  
im Zürcher Gastgewerbe**

Das Zürcher Gastgewerbe hat interessante  
Teilzeitstellen anzubieten, die Ihnen willkommene  
Nebeneinnahmen verschaffen.

Sie finden in Zürcher Restaurants und Cafés  
dankbare Aufnahme, selbst wenn Sie nur stunden-  
oder halbtagsweise eine Beschäftigung suchen.  
Gerne nehmen wir Ihre schriftliche oder  
telefonische Anmeldung entgegen.

Sekretariat des Wirtvereins Zürich  
Uetlibergstrasse 354, 8045 Zürich  
Telefon 01/33 80 00

**SUNSHINE**

**FITNESS CENTER** ☎ 560 111  
**Wieslergasse 2 / 8049 Zürich**

Wir bieten: Solarium, Sauna, Hot-Whirl-Pool

| Öffnungszeiten:                                    | Sauna 4—6 Personen                                                           | Einzelpreise:                                      |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Montag—Freitag<br>9.00—21.00                       | Montag<br>und Mittwoch<br>Nur Herren                                         | Solarium 30 Minuten<br>in Einzelkabine<br>Fr. 15.— |
| Samstag<br>9.00—15.00                              | Dienstag<br>und Donnerstag<br>Nur Damen                                      | Finnische Sauna<br>Fr. 14.—                        |
| Sonntag und<br>allgemeine Feiertage<br>geschlossen | Freitag und Samstag<br>Damen und Herren<br>jedoch nur Paare<br>oder Familien | Hot-Whirl-Pool<br>Der Hit aus den USA<br>Fr. 8.—   |
| Tel. Anmeldung<br>und Reservation<br>erwünscht     |                                                                              | Alle Abonnemente<br>sind übertragbar               |

**Jetzt  
eintauschen  
eintauschen  
eintauschen**

Siemens-Farbfernseher FC-651-2, 67 cm PIL-S4-Bildröhre, 16 Programme inkl. Kabelfern-  
sehen, Fernbedienung, Gehäuse nussbaumfarben, Kreditpreis: Fr. 2280.—

**Darum ein neuer Siemens-Farbfernseher:**

- \* Neue Super-Bildröhre — naturgetreue Farben,  
gestochene Schärfe
- \* 3—4x weniger Stromverbrauch (75 Watt)
- \* Kaltes Chassis — lange  
Lebensdauer

**SIEMENS**  
zeigt das Fernsehen schöner

**Verlangen Sie Eintauschofferte bei:**

**HF** Hans Fawer  
Limmattalstrasse 204  
Zürich-Höngg  
Telefon 01/56 57 00

Radio • Television • Video

In Höngg zu kaufen gesucht  
grosszügige

**21/2- bis 31/2-Zimmer-  
Attika- oder  
Terrassenwohnung**

Offerten unter Chiffre 1476 an den  
Verlag «Der Höngger», Postfach,  
8049 Zürich.

**restaurant  
rebstock**

- Erstklassige Zubereitung
- Schneller Service
- Günstige Preise
- Menus
- Warme und kalte Speisen
- Ganzer Tag Tellerservice

**Wildspezialitäten**

Angeschlossen an der Lunch-Check-  
Organisation

Alle Tage offen  
Auf Ihren Besuch freut sich  
**C. De Prä**  
Telefon 56 85 55

**Wir gratulieren**

Im Grunde, wenn man jede Gelegenheit beim  
Schopfe fasst, gibt es doch noch so viele Ursachen,  
um sich zu freuen!

Liebe Jubilarinnen und Jubilare

Wir haben die Gelegenheit beim Schopfe gefasst,  
mit unsern herzlichsten Glückwünschen und dem  
Blumengruss am Festtag, möchten wir Ihnen allen  
eine Freude bereiten. Aber auch wir freuen uns,  
dass wir es tun dürfen! Viele Ihrer Höngger  
Freunde und Bekannten, die Ihren Geburtstag im  
«Höngger» lesen, werden sich mit Ihnen freuen  
und vielleicht sogar mit Ihnen feiern. Wir hoffen  
darum, dass es dann für alle, die Ihnen Glück  
wünschen und an Sie denken, auch ein Freudentag  
werden darf.

Hinein ins neue Lebensjahr begleiten Sie unsere  
besten Wünsche und Gedanken, Gott segne und  
behüte Sie, er schenke Ihnen Mut und Kraft für  
jeden neuen Tag.

Einen frohen und glücklichen Festtag wünschen  
wir:

14. November 1980: Frau M. Walouch, Brunn-  
wiesenstrasse 19, 80 Jahre.

Mit herzlichen Geburtstagsgrüssen  
**Frauenverein Höngg**  
**Quartierverein Höngg**  
und die Quartierzeitung «Der Höngger»

**Sportverein  
Höngg**

**Junioren**

SVH Jun. D 1 — FC Dietikon D 3:1

Dank einer deutlichen Leistungssteigerung nach  
der Pause konnte das Halbzeitergebnis von 1:1  
durch 2 weitere Treffer in einen 3:1-Sieg umge-  
wandelt werden.

Höngg — Ballspielclub 0:1 (0:0)

Die Höngger haben das Spiel gut begonnen. Ball-  
spielclub, Erster unserer Gruppe, hat das Spiel  
gemacht, aber in der ersten Halbzeit erzielten sie  
kein Tor. Zur Pause 0:0. 2. Halbzeit: Nun be-  
stimmten wir das Tempo. Torchancen noch und  
noch. Durch einen Konter verloren wir unglück-  
lich mit 0:1.

**Senioren**

Von unseren Senioren und Veteranen war in letz-  
ter Zeit nicht viel zu hören, da wegen dem schlech-  
ten Wetter einige Spiele abgesagt wurden. Es war  
trotzdem möglich, noch zwei Partien unter Dach  
zu bringen und zwar wie folgt:

Küsnacht Vet. — Höngg Vet. 1 2:0

Am Mittwochabend, 29. Oktober, traten unsere  
Veteranen auf dem Fallacker Platz in Küsnacht  
an. Nach gutem Spiel, in welchem einfach keine  
Veteranen auf dem Fallackerplatz in Küsnacht  
ter als glückliche Sieger vom Platz. Mit diesem  
Spiel sollte die Vorrunde abgeschlossen sein.

Schwarz-Weiss Sen. — Höngg Sen. 1 1:2

Trotz harten Vorbereitungen der Bauchmuschi-  
Truppe für das Kränzli wurde das Spiel auf dem  
Juchhof am Samstagmorgen, 1. November, bei gu-  
ten Bedingungen mit einem knappen Erfolg unse-  
rer Mannschaft abgeschlossen. H.-P. Renner be-  
sorgte den ersten Torerfolg, dann buchte P. Meier  
der wertvolle Spieler, der die anderen mitzureissen  
versteht, das Siegestor. Somit ein weiterer Erfolg  
unserer Equipe.

Am nächsten Samstag, 8. November, wünschen  
wir unserer Mannschaft in Weisslingen zum wei-  
teren Cup-Spiel Ruhe, Glück und Erfolg. **Henry**

**Höngg  
im Bild.**



Noch hängen die Trauben am Rebstock im Höng-  
ger Rebberg. Es handelt sich aber nicht etwa um  
eine Spätlese — nein, die ordentliche (späte) Wein-  
lese der roten Traubensorten erfolgt voraussicht-  
lich in den Tagen zwischen dem 7. bis 14. Novem-  
ber. Diese ausserordentliche Verspätung ist die  
Folge des schlechten Frühjahrswetters, hinein bis  
zirka Mitte Juli. Dementsprechend wesentlich ge-  
ringer fällt der Ertrag aus. Die weissen Trauben  
Riesling x Sylvaner sind gelesen, der gemessene  
Oechslegrad 76 ist dank dem guten Spätsommer  
und Herbst noch recht hoch ausgefallen. Viele  
Wümmefäschbesucher haben sich wohl gefragt,  
warum dieses Jahr weisser Suser ausgeschenkt  
wurde. Jetzt wissen wir warum. Man kann trotzdem  
zufrieden sein, von einer Missernte wurden wir  
verschont, hoffen wir auf die folgenden Jahre.





- Frostschutz
- Winterreifen
- Batterien
- Autozubehör für Winter
- Rostschutzbehandlung

Der Winter steht vor der Tür –  
Ist Ihr Wagen gerüstet?  
Ist Ihr Wagen vor Rost geschützt?

Garage A. Zwicky AG  
8049 Zürich-Höngg

Riedhofstrasse 3  
Tel. 01/56 62 33

wünscht gute Fahrt

Bäckerei  
Konditorei

**Baur**

Meierhofplatz, Zürich-Höngg  
Telefon 56 07 51

Neu: Walliser Roggenbrot

## Bettenreinigung

Innert Tagesfrist

Seit 18 Jahren das  
Fachgeschäft für gute  
Bettwaren

Decken  
Kissen

Neue Stoffhüllen und  
Nachfüllung, wenn nötig.  
Umarbeiten von Decken in Flachduvets.  
Hüllen können gereinigt werden.



Direktverkauf

Alle Neuanfertigungen aus eigener  
Fabrikation, auch Spezialgrößen

Matratzen aufarbeiten

Umarbeiten von Haarmatratzen in Polyäther-  
oder Federkernmatratzen. Neue Matratzen, Lättli-  
couches, Untermatratzen, Schoner usw.

Kostenlose Beratung, Gratis-Abhol- und  
Zustelldienst. Mittwoch geschlossen.

Bettwarenfabrik M. Juchli  
8302 Kloten  
Oberfeldstrasse 10  
Telefon 813 06 91

Garage  
Bombach AG  
Zürich-Höngg

Limmattalstrasse 398-400  
(Frankental)

Offizielle  
Vertretungen

**Buick  
Pontiac  
Opel**

- Reparaturen und Service  
(durch Fachpersonal)
- Maximale Eintauschofferten
- Verkauf
- Toyota-Service

Machen Sie einen Versuch.  
Sie werden überrascht sein.

**56 98 60**

## Die neuen Zinssätze:

Neu ab 1.12.1980

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Sparheft                  | 3%     |
| Guthaben bis Fr. 10.000.- | 3 1/4% |
| Jugendsparheft            | 3 1/2% |
| Anlagesparheft            | 3 1/2% |
| Altersheft                | 3 1/2% |
| Salärkonto                | 3%     |
| Privatkonto               | 3%     |
| Depositenheft             | 2 1/2% |
| Depositenkonto            | 2 1/2% |



SPARKASSE DER STADT ZÜRICH  
Immer in Ihrer Nähe.

Oekumenische  
Bildungsreihe

**WARUM  
CHRISTEN  
GLAUBEN**

4. Gesprächsabend  
zur Fernsehfolge  
«Hier Städtische  
Geburtsklinik»

Donnerstag, 13. November,  
im ref. Kirchgemeindehaus Höngg  
Ackersteinstrasse 190

19.30 Uhr Visionierung des Spielfilms  
«In guten und bösen Tagen»  
(im Schweizer Fernsehen am  
3., 8. und 9. November)

20.00 Uhr Beginn der Gespräche  
Thema: Kirche  
In der Gemeinschaft der Kirche  
angenommen

Herzlich laden ein  
Reformierte und katholische  
Kirchgemeinden Höngg

Repara-  
turen

Hans Fawer  
Limmattal-  
strasse 204  
Zürich-Höngg  
Tel. 56 57 00

Radio  
TV  
Video  
**HF**



Emosan wärmt  
Wärme heilt

Wir zeigen Ihnen gerne diese Gesundheitswäsche.  
Für Ihr Wohlbefinden.

**Drogerie Max Tobler**  
Limmattalstrasse 276

Ihr Drogist im Quartier



Profitieren Sie von diesem  
günstigen Preis  
und der sehr guten Qualität!

|                   |        |      |
|-------------------|--------|------|
| Schweinskoteletts | 1/2 kg | 7.-  |
| Schweinshals      | 1/2 kg | 8.-  |
| Schweinssteak     | 1/2 kg | 10.- |

Am Montag wieder  
ganzer Tag geöffnet!

**Metzgerei Geiser, Filiale Wartau**  
Limmattalstrasse 276, Telefon 56 81 51

Ihr Metzger vom Quartier

*Ihre Höngger Fachgeschäfte in der Wartau*

Gesucht

Putzhilfe

1mal wöchentlich  
4 Stunden in Höngg.

Telefon 44 05 77

Wir vermieten in  
Oberberg während den  
Wintermonaten unsere  
neue, gepflegte

3 1/2-Zimmer-  
Maisonette-  
Wohnung

mit 4 Betten an sorgfältige  
Mieter (höchstens  
vier Personen).  
Herrliche, sonnige Lage,  
grosser Balkon.  
Fr. 550.- pro Woche.

Telefon 840 34 68

Freitag und  
Samstag,  
7. und  
8. November 1980



**Echte  
Buuremetzgete**

Wir empfehlen besonders Schlachtplatte,  
Blut- und Leberwürste, Schweinsbratwürste und  
anderes mehr in bester Qualität.

Höflich empfiehlt sich Familie H. und T. Coray  
Telefon 56 71 07

viele wünschen es,  
einige versuchen es,  
wir machen es – perfekt.

**AUTOSPENGLEREI - SPRITZWERK  
H. Aeschlimann**  
Langwiesenstr. 9 Dällikon Tel. 844 28 16

schnell - leistungsfähig - kompetent

**ROKA AG**

8105 REGENSDORF DER

Feldblumenstr. 180  
Strasse zum  
Kieswerk  
Gewerbezone  
01/840 34 40



VERKAUF ZU ENGROS-PREISEN DIREKT AB ROLLEN AUCH AN PRIVATE!

**SPANNTTEPPICH  
GIGANT**

Der Schweiz grösste Spannteppich-Auswahl  
- auf einer Verkaufsfläche! (Grösse Paradeplatz)

Preis-Hit! Wollsiegel-Teppich 100% reine Wolle  
420 cm breit nur 29.50/m²

Garantiert tiefste Netto-Preise!

|          |              |              |              |                            |              |
|----------|--------------|--------------|--------------|----------------------------|--------------|
| Nylon    | Fr. 9.80/m²  | Feintuft     | Fr. 23.50/m² | Wolle 1a                   | Fr. 32.50/m² |
| Velours  | Fr. 14.80/m² | Wolle/Acryl  | Fr. 26.-/m²  | Wollberber                 | Fr. 39.-/m²  |
| Nylon    | Fr. 15.50/m² | Velours 1a   | Fr. 26.-/m²  | Super Berber               | Fr. 59.-/m²  |
| Polyamid | Fr. 19.50/m² | Soft-Velours | Fr. 32.50/m² | ... und weitere 500 Rollen |              |

Öffnungszeiten: Täglich 9.00-12.00 und 13.30-18.30,  
Donnerstag bis 21.00, Samstag 9.00-16.00.

Währungsgewinne werden weitergegeben!

Auf Wunsch werden die Teppiche von unseren Spezialisten verlegt.  
Gegen Anzahlung werden die Teppiche reserviert.  
Gratis: Zu jedem Teppich ein Spezialmesser oder Doppelklebeband!